Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 34 (1961)

Heft: 1

Artikel: Biel wächst in den See hinaus

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-775795

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Events of the Coming Weeks

31. Tonhalle: Klavierabend Naefer.

Februar: 3. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Max Lang. Solist: Eduard Stocker, Baß.

5. Schützengarten: Fasnachtskonzert der Stadtmusik.

Ausstellung:

Januar: Bis Ende. Neues Museum: «Altes Kinderspielzeug». Sport:

Januar: Eröffnung der Kunsteisbahn. 15. Internationale Eisrevue.

Diverses:

Januar: 28. Schützengarten: ACS-Ball.

Das ganze Jahr, Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbe-museum: Ausstellung der Sammlung Miseum: Ausseaning der sammung Riké (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Hand-schriften. – Lämmlisbrunnenstraße 34: St.-Galler Puppentheater (bis Ende März jeden Samstag und Sonntag).

St. Moritz

Januar: 5./6. Curling: Suvretta House Cup. 6. Ski: Anglo-Swiss Race. 6./12. Internationale Bobschule.

7. Cresta-Run: The Seniors Race. 7./8. Curling: Wayne-Cup. 8. Ski: Grieder's Silk Race.

10. Internationales Eisschaulaufen.

10./11. Curling: Jubilee Trophy. 10./25. International Sunshine Curling

Tournament: diverse Cups.
11./18. Internationales Bridge-Turnier.
12./13. Cresta-Run: The Heaton Gold Cup.

14. Zweierbob: Palace-Cup. - Suvretta-Riesenslalom.

14./15. Curling: Prätigauer Kanne.

15. Viererbob: Bernhard-Cup.

16., 17. Bob-Run: Internationale Schweizer Meisterschaften, Zweier-

und Viererbob.

18., 22. Eishockey-Meisterschaftsspiele. 19. Bob-Run: Boblet Grand Prix.

19./20. Cresta-Run: Curzon-Cup.

19./22. Concours hippique auf Schnee. 20. Zweierbob: Dunlop Speed Cup. –

Kulm-Hotel: Cresta-Ball.
21./22. Militärischer Winter-Drei- und
-vierkampf. – Curling: Jackson-Cup.
22. «Schlitteda Engiadinaisa».

23. Zweierbob: Europa-Meisterschaften für Nachwuchsfahrer.

24. Internationale Skisprungkonkurrenz.

24: Internationale Skisprungkonkurrenz. 24./25. British Army Ski Championships. 27./28. Schweizerische Curlingmeister-schaft. – British Inter-Services Ski Championships. 28./29. Cresta-Run: British Inter-Services

Championships. - Curling: Grusaida-

Cup. 29. Internationale Pferderennen auf

Schnee, 1.Renntag. 30. Viererbob: Waller-Cup, 1.Tag. 30./31. Curling: Grand-Marnier-Cup.

31. Bobrennen.

51. bobrenner: Februar: 1, 12., 14., 21., 28. Internationale Eisschaulaufen. 2. Viererbob: Netherlands Cup. 2,/5. Curling: Perthshire-Cup. 3,/4. Bob-Run: Boblet Derby und

Bergaud Speed Cup. 4. Palace-Hotel: Bob-Ball. 4./5. Cresta-Run: Cartier-Cup. – Curling: Engiadina-Cup,
Henkel-Trocken-Preise.
4., 10., 12., 19. Eishockeyspiele.
5. Internationale Pferderennen auf

Schnee «Grand Prix», 2. Renntag.

Stoos

Januar: 6. Dreikönigs-Trichlet.

21./29. Lawinenhunde-Kurse. 22. Internationaler Riesenslalom.

23. Bunter Abend.

Februar: 2. Hotel Kurhaus: Maskenball.

Thun

Januar: Bis 15. Thunerhof: Weihnachts-

ausstellung. 21./22. Stadtkirche: Symphoniekonzerte. Leitung: Alfred Ellenberger. Solist:

Ulrich Lehmann, Violine. 5. Febr./12. März. Thunerhof: Gemäldeausstellung Roman Tschabold.

Jan./März. Jede Woche Gäste-Skirennen und Skichilbi.

Januar: 22. 6.Internationale Skispringerwoche: Eröffnungsspringen

Februar: 4. Kirche: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller.

Verbier

Janvier: 19. Ski: Concours Elle et Lui; Descente aux flambeaux.

Janvier: 11, 21. Théâtre: Productions G.Herbert, Théâtre d'Aujourd'hui. Février: 3. Récital Karl Engel, pianiste.

Villars-Chesières

Janvier: 8/22. Semaines de curling de l'ACS. 16/21. Championnat de Grande-Bretagne de ski féminin. – Coupe de la Duchesse de Kent.

21/22. Ski: Trophée de Villars. - Hockey sur glace: Matches de championnat.

23. Inauguration du Bowling américain. Février: 4, 11. Curling: Coupe du Villars-Palace, Coupe du Directeur.

Jan./Mitte Febr. Eishockey-Meisterschaftsspiele Nationalliga A.

Wädenswil

Januar: 19. Klavierabend Adrian

Aeschbacher.

Wengen

Januar: 7. Skispringen: Britische Junioren-Meisterschaften. 8., 10. Curling: DHO-Bowl, International

Match. , 18., 25. Nacht-Skispringen.

12./13. Skirennen: diverse Cups. 14./15. 31.Internationales Lauberhorn-Skirennen.

Skirennen.

17. Curling: Baumann-Preise. –
Skirennen: Odling-Cup.

18., 30. Eislaufkonkurrenzen.

20./22. «Boca», Berner Oberländische Curlingmeisterschaft. 24. Seilabfahrtsrennen. – Skirennen:

Gova Trophy. - Curling: Otto-

Lehmann-Bonspiel. 26. Eistanzkonkurrenz.

27. Curling: British European Airways Cup.
29. Männlichen-Abfahrtsrennen.

31. Curling: Inter-Hotel-Cup. Februar: 1., 8., 15. Nacht-Skispringen. 2., 16. Eistanzkonkurrenzen

4., 7. Curling: Wright Bowl, Bühlmann-Cup. 5., 26. Große Eisschaulaufen.

Wildhaus

Jan./Febr. Curlingturniere.

Januar: 8. (evtl.15.) Ski: Gamserruggrennen (Abfahrt/Slalom).

Winterthur

Januar: 7. Töß: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Lili

Sauter, Sopran; Béla Buday, Violine.

11. Kammermusik: Winterthurer
Streichquartett.

15. Freikonzert. Leitung : Paul Müller. Chor und Solisten

18. Symphoniekonzert. Leitung: Mario Rossi. Solist: Jürg von Vintschger,

21. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens.

Solist: Werner Giger, Klavier.
25. Orchesterkonzert. Leitung: Ernst
Krenek. Solistinnen: Margrit Weber,

Klavier; Annemarie Jung, Sopran. Februar: 1. Symphoniekonzert. Leitung Clemens Dahinden. Solist: Pierre

Fournier, Violoncello.
5. Stadtkirche: «Saul», Oratorium von Händel. Leitung: Bernhard Henking.

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20.Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. - Heimatmuseum im «Lindengut».

Zermatt

Januar: 5./6. Curling: Figaro-Cup. 6., 15., 29. Eishockeyspiele. 8./9. Curling: F.-Wittwer-Kanne.

10./12. Westschweizer Curlingmeister-

schaft. 13./14., 19./20. Curling: Felix-Bonvin-

15./1+, 15./20. Curing: Feix-Bohvin-Cup, Bols-Cup. 25./24-, 27./28. Curling: Hotels-Seiler-Kanne, Dundee Kettle. 31.Jan./7.Febr. Zermatter Curlingwoche: diverse Cups.

Februar: 5., 12., 19. Eishockeyspiele.

Jan./März. Curlingturniere für Gäste. Februar: 4./5. Curling: Bühler-Kanne und Stambuoch-Trophy.

Zürich

Konzerte und Theater:

Jan./Mai. Spielzeit des Stadttheaters, des Schauspielhauses, des Rudolf-Bernhard-Theaters und des Theaters

am Hechtplatz.

Januar: 6. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung:
Hans Rosbaud. Solisten: Adolf
Neumeier, Schlagzeug; Karl Engel,

Klavier. 10., 12., 13. Tonhalle: Jugendkonzerte.

Leitung: Niklaus Wyß.

11. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.

Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten.
12. Tonhalle: Zürcher Kammermusik-Ensemble.
17. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:

Hans Rosbaud. Solistin: Zara Nelsova, Violoncello. 19. Tonhalle: Jugendkonzert. Leitung:

Hans Rosbaud. 20. Tonhalle: Klavierabend Clifford Curzon.

22., 24. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Christian Vöchting. – Kirche Enge: Geistliches Konzert.

Leitung: Erich Vollenwyder. 26. Tonhalle: Amadeus-Quartett. 31. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:

Alexander Krannhals. Solist: Hermann Prey, Bariton. Februar: 5. Großmünster: «Johannes-Passion» von J.S.Bach. Leitung: Max Wehrli. – Tonhalle: Zürcher Kammer-orchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Pierre Fournier, Cello. Ausstellungen:

Januar: Bis 15. Kunstgewerbemuseum: Die keramische Fachschule Bern. – Pestalozzianum: Kinderzeichnungen aus Indien, Japan und Südostasien. Bis 28. Kunstgewerbemuseum:

Metallreliefs von Annemie Fontana.

Bis 31. Graph.Sammlung der ETH:
Handzeichnungen und Druckgraphik aus dem Besitz der Gottfried-Keller Stiftung. Ab 21. Pestalozzianum: Ausstellung

«Wilhelm Tell».

Anf.Febr./April. Kunsthaus: 5000 Jahre

ägyptische Kunst. Februar: 4./25. Finnland-Wochen. Helmhaus: Finnisches Kunstgewerbe. Das ganze Jahr. Museum Rietberg

(Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken außereuropäischer Kunst. – Nationalbank-gebäude: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerks. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell.

Zweisimmen

Januar: 16./18. Skikurs des Eisenbahnersportvereins Olten.

Februar: 4./5. Kantonal-Bernisches Arbeiter-Skirennen. – Firmensport-Skirennen.

Biel wächst in den See hinaus

Im Auftrage der Gemeinderäte von Biel, Nidau und Ipsach hat die Städtische Baudirektion Biel letzthin einen Ideenwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für die Gestaltung der Bielerseebucht durchgeführt. Die allmähliche Verschlammung und die zweite Juragewässerkorrektion, die eine neue Absenkung des Seespiegels bringen wird, werden eine Seeauffüllung mit der Zeit notwendig machen. Da nach der ersten Juragewässerkorrektion ein etwa 100 Meter breiter Landstreifen gewonnen werden konnte, ist auch bei einer zweiten Korrektion mit einem weitern «Landzuwachs» zu rechnen. dessen Verwendung früh genug geplant werden soll. Am erwähnten Wettbewerb haben sich 32 Architekten und Ingenieure beteiligt. Der erste Preis ging an den Bieler Architekten Gianpeter Gaudy, der es in seinem Projekt verstanden hat, dem Seeufer den Charakter als Erholungsgebiet zu erhalten und gleichzeitig den Anforderungen des modernen Verkehrs Rechnung zu